

## Règlement cadre

du 29 mai 2024 (Etat le 29 mai 2024)

### des commissions et des groupes de travail de l'AGEF (RCG)

## Rahmenreglement

Vom 29. Mai 2024 (Stand am 29. Mai 2024)

### der Kommissionen und Arbeitsgruppen der AGEF (RKG)

#### Le Conseil étudiant de l'AGEF (ci- après: CE)

*Vu:*

l'art. 34 al. 3 des Statuts de l'AGEF<sup>1</sup>

*Arrête:*

#### I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

##### Art. 1 Objet

Ce règlement règle l'organisation, la structure et les principes de gestion des commissions et des groupes de travail (ci-après : GT) de l'AGEF.

##### Art. 2 Définition

<sup>1</sup> Les commissions et les groupes de travail sont des organes poursuivant un but précis en soutien à d'autres organes.

<sup>2</sup> Les différents types de commissions et de GT sont :

- a. les commissions thématiques ;
- b. les commissions du Comité ;
- c. les commissions du CE ;
- d. les GT du Comité, du CE et des commissions thématiques.

##### Art. 3 Rémunération

La rémunération des commissions est fixée par le Règlement des rémunérations<sup>2</sup>.

#### Der Studierendenrat der AGEF (nachfolgend: SR)

*gestützt:*

auf den Art. 34 Abs. 3 der Statuten der AGEF

*beschliesst:*

#### I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

##### Art. 1 Objekt

Dieses Reglement regelt die Organisation, die Struktur und die Grundsätze der Verwaltung der Kommissionen und Arbeitsgruppen (im Folgenden: AG) der AGEF.

##### Art. 2 Definition

<sup>1</sup> Die Kommissionen und die Arbeitsgruppen sind Organe, die zur Unterstützung anderer Organe ein bestimmtes Ziel verfolgen.

<sup>2</sup> Die verschiedenen Arten von Kommissionen und AGs sind:

- a. thematische Kommissionen;
- b. Kommissionen des Vorstands;
- c. Kommissionen des SR;
- d. AG des Vorstands, des SR und der thematischen Kommissionen.

##### Art. 3 Vergütung

Die Vergütung der Kommissionen wird in der Vergütungsordnung festgelegt<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> RS AGEF 101.000 / RS UNIFR 250.000

<sup>2</sup> RS AGEF 301.000

<sup>1</sup> SR AGEF 101.000 / SR UNIFR 250.000

<sup>2</sup> SR AGEF 301.000

**II. COMMISSIONS THÉMATIQUES****Art. 4 Définition**

<sup>1</sup> Les Commissions thématiques poursuivent un but spécial.

<sup>2</sup> Elles sont subordonnées au CE ainsi qu'au comité de l'AGEF.

<sup>2</sup> Sont des Commissions thématiques :

- a. UniKult ;
- b. UniPoko ;
- c. EquOpp ;
- d. UniMedia.

<sup>3</sup> D'autres commissions thématiques peuvent être créées en tout temps par le CE. Le Comité peut faire des propositions.

**Art. 5 Structure**

Les Commissions thématiques sont dirigées par un comité directeur et sont composées de membres agissant en faveur du but de la Commission.

**Art. 6 Comité directeur**

<sup>1</sup> Le Comité directeur de la Commission thématique est l'organe de direction de la Commission.

<sup>2</sup> Il est composé de 3 membres au moins dont au moins d'une Présidence, d'un·e Caissier·ère et d'un·e membre du Comité exécutif de l'AGEF. Les responsables des éventuels GT ou sections internes sont aussi membres du comité directeur.

<sup>3</sup> Il est élu par les membres de la Commission et ratifié par le CE pour un mandat d'un semestre.

**Art. 7 Membres**

<sup>1</sup> Sous réserve des règlements propres à chaque Commission thématique, tout·e membre de l'AGEF intéressé·e à la poursuite du but de la Commission thématique peut en devenir membre.

**II. SACHBEREICHSKOMMISSIONEN****Art. 3 Definition**

<sup>1</sup> Thematische Kommissionen verfolgen einen besonderen Zweck.

<sup>2</sup> Sie sind dem SR sowie dem AGEF-Vorstand unterstellt.

<sup>2</sup> Thematische Kommission sind:

- a. UniKult;
- b. UniPoko;
- c. EquOpp;
- d. UniMedia.

<sup>3</sup> Weitere Thematische Kommission können jederzeit vom SR eingesetzt werden. Der Vorstand kann Vorschläge machen.

**Art. 5 Struktur**

Thematische Kommission werden von einem Vorstand geleitet und setzen sich aus Mitgliedern zusammen, die für den Zweck der Kommission handeln.

**Art. 6 Vorstand**

<sup>1</sup> Der Vorstand der Thematische Kommission ist das Leitungsorgan der Kommission.

<sup>2</sup> Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, darunter mindestens ein\*e Vorsitzende\*r, ein\*e Kassierer\*in und ein Mitglied des Exekutivvorstandes der AGEF. Die Leiterinnen und Leiter etwaiger interner AG oder Sektionen sind ebenfalls Mitglieder des Vorstands.

<sup>3</sup> Der Vorstand wird von den Mitgliedern der Kommission gewählt und vom SR für eine Amtszeit von einem Semester bestätigt.

**Art. 7 Mitglieder**

<sup>1</sup> Vorbehaltlich der Reglementen der einzelnen thematischen Kommissionen kann jedes AGEF-Mitglied, das an der Verfolgung des Ziels der thematischen Kommission interessiert ist, Mitglied der Kommission werden.

<sup>2</sup> Les membres sont inscrit·e·s par le Comité directeur et annoncé·e·s au CE. Les membres conservent leur statut jusqu'à leur démission ou leur destitution.

<sup>3</sup> Les Commissions peuvent composer des GT internes mandatés par le Comité directeur.

<sup>4</sup> Les GT doivent être approuvés par le CE.

<sup>5</sup> Les membres de la commission participent activement à la réalisation de son but. Ils·elles sont également tenu·e·s :

- a. d'élire les membres du comité directeur ;
- b. d'approuver les buts et rapports annuels de celui-ci en vue de leur présentation au CE ;
- c. d'approuver la répartition de la rémunération proposée par le comité directeur.

### **Art. 8 Buts et rapports annuels**

<sup>1</sup> Chaque Commission établit ses buts annuels qu'elle fait voter au plus tard au deuxième CE de l'année académique.

<sup>2</sup> Chaque Commission établit son rapport annuel qu'elle fait voter au premier CE de l'année académique suivante. Il comprend notamment le compte de résultat en plus des activités de la commission

### **Art. 9 Destitution**

<sup>1</sup> Une motion de destitution d'un membre d'une commission peut être déposée devant le CE par un membre de la Commission, du Comité de l'AGEF ou du CE. Cette demande doit être dûment motivée.

<sup>2</sup> En cas de motion de destitution, les parties en conflit doivent fournir un rapport de la situation sept jours avant la séance durant laquelle les membres du CE devront se prononcer sur le cas.

<sup>2</sup> Die Mitglieder werden vom Vorstand eingetragen und dem SR bekannt gegeben. Die Mitglieder behalten ihren Status bis zu ihrem Rücktritt oder ihrer Absetzung.

<sup>3</sup> Die Kommissionen können interne AGs zusammenstellen, die vom Vorstand beauftragt werden.

<sup>4</sup> Die AGs müssen vom SR genehmigt werden.

<sup>5</sup> Die Mitglieder der Kommission tragen aktiv zur Erreichung des Ziels der Kommission bei. Sie sind außerdem verpflichtet:

- a. die Mitglieder des Vorstandes zu wählen;
- b. die Jahresziele und -berichte des Vorstandes zur Vorlage an den SR zu genehmigen;
- c. die vom Vorstand vorgeschlagene Verteilung der Vergütung zu genehmigen.

### **Art. 8 Ziele und Jahresberichte**

<sup>1</sup> Jede Kommission erstellt ihre Jahresziele, über die sie spätestens am zweiten SR des akademischen Jahres abstimmen lässt.

<sup>2</sup> Jede Kommission erstellt ihren Jahresbericht, über den sie beim ersten SR des folgenden akademischen Jahres abstimmen lässt. Ausser der Aktivität der Kommission enthält er ein Erfolgsrechnung.

### **Art. 9 Absetzung**

<sup>1</sup> Ein Antrag auf Absetzung eines Mitglieds einer Kommission kann von einem Mitglied der Kommission, des Vorstandes der AGEF oder des SR beim SR eingereicht werden. Dieser Antrag muss hinreichend begründet sein.

<sup>2</sup> Im Falle eines Absetzungsantrags müssen die Konfliktparteien sieben Tage vor der Sitzung, in der die Mitglieder des SR über den Fall zu entscheiden haben, einen Situationsbericht vorlegen.

**Art. 10 Décharge**

La décharge définitive des membres du comité directeur par le CE intervient lorsque le rapport annuel a été approuvé, les charges ont été transmises et le nouveau comité directeur est entré en fonction.

**Art. 11 Règlement**

Le CE édicte un règlement de gestion pour chaque Commission thématique.

**III. COMMISSIONS DU CE****Art. 12 Définition**

<sup>1</sup> Les commissions du CE sont instituées par un mandat de CE.

<sup>2</sup> Elles sont composées de membres de l'AGEF élu·e·s par le CE.

<sup>3</sup> Sont des commissions du CE :

- a. la Commission de Contrôle et de Gestion (CCG);
- b. la Commission des finances (FinK).

**Art. 13 Structure**

Les Commissions du CE sont composées de membres au pouvoir égal. Elles peuvent nommer une présidence.

**Art. 14 Règlement**

Le CE édicte un règlement de gestion pour chacune de ses commissions.

**IV. COMMISSIONS DU COMITÉ****Art. 15 Définition**

<sup>1</sup> Les commissions du Comité sont instituées par un mandat de ce dernier.

<sup>2</sup> Elles sont composées de membres de l'AGEF désigné·e·s par le Comité et approuvé·e·s par le CE.

<sup>3</sup> Les commissions du Comité peuvent être créées en tout temps par le Comité.

**Art. 10 Entlastung**

Die definitive Dienstbefreiung der Mitglieder des Direktionskomitees durch den SR findet statt, wenn der Jahresbericht genehmigt wurde, die Ämter übertragen wurde und der neue Komitee seine Arbeit aufgenommen hat.

**Art. 11 Reglement**

Der SR erlässt für jeden Themenausschuss eine Geschäftsordnung.

**III. KOMMISSIONEN DES SRs****Art. 12 Definition**

<sup>1</sup> Die Kommissionen des SRs werden durch ein Mandat des SRs eingesetzt.

<sup>2</sup> Sie setzen sich aus Mitgliedern der AGEF, die vom SR gewählt werden.

<sup>3</sup> Zu den Kommissionen des SRs gehören:

- a. die Geschäftsprüfungskommission (GPK);
- b. die Finanzkommission (FinK).

**Art. 13 Struktur**

Die Kommissionen des SRs setzen sich aus gleichberechtigten Mitgliedern zusammen. Sie können eine\*n Vorsitzende\*n ernennen.

**Art. 14 Reglement**

Der SR erlässt für jede seiner Kommissionen eine Geschäftsordnung.

**IV. KOMMISSIONEN DES VORSTANDES****Art. 15 Definition**

<sup>1</sup> Die Kommissionen des Vorstandes werden durch ein Mandat vom Vorstand eingesetzt.

<sup>2</sup> Sie setzen sich aus Mitgliedern der AGEF zusammen, die vom Vorstand ernannt und vom SR genehmigt werden.

<sup>3</sup> Die Kommissionen des Vorstands können jederzeit vom Vorstand eingesetzt werden.

**Art. 16 Structure**

Les commissions du Comité sont composées de membres au pouvoir égal et présidées par un·e membre du Comité exécutif de l'AGEF.

**Art. 17 Règlement**

Le CE édicte un règlement de gestion pour chaque commission du Comité.

**V. GROUPES DE TRAVAIL****Art. 18 Définition**

Les GT sont des groupes de membres de l'AGEF mandaté·e·s par le CE, le Comité exécutif ou une Commission thématique.

**Art. 19 Structure**

<sup>1</sup> Les GT sont composés de 2 membres au moins.

<sup>2</sup> Les membres du GT sont élu·e·s par l'organe auquel le GT est rattaché .

**Art. 20 Constitution et dissolution**

<sup>2</sup> Des GT peuvent être créés en tout temps par le Comité, les Commissions thématiques ou le CE. Ils sont créés par l'approbation par le CE de leur cahier des charges et/ou règlement constitutif.

<sup>1</sup> Les GT sont constitués dès la désignation de leurs membres, et sont dissouts dès la réalisation de leur but.

<sup>2</sup> Les GT élaborent un rapport final sur l'ensemble de leurs activités à destination de l'organe qui les a institués.

**VI. DISPOSITIONS FINALES****Art. 22 Entrée en vigueur**

Ce règlement a été approuvé par le Conseil étudiant de l'AGEF lors de sa séance du 29 mai 2024 et est entré en vigueur à la même date. Il remplace toutes les versions précédentes.

**Art. 16 Struktur**

Die Kommissionen des Ausschusses setzen sich aus gleichberechtigten Mitgliedern zusammen und werden von einem Mitglied des AGEF-Vorstands geleitet.

**Art. 17 Reglement**

Der SR erlässt für jede Kommission des Vorstandes ein Geschäftsreglement.

**V. ARBEITSGRUPPEN****Art. 18 Definition**

AG sind Gruppen von AGEF-Mitgliedern, die vom SR, dem Exekutivvorstand oder einem Thematische Kommission beauftragt werden.

**Art. 19 Struktur**

<sup>1</sup> Die AG bestehen aus mindestens 2 Mitgliedern.

<sup>2</sup> Die Mitglieder der AG werden von dem Organ, dem die AG angegliedert ist, für die gesamte Amtszeit gewählt.

**Art. 20 Konstituierung und Auflösung**

<sup>2</sup> AGs können jederzeit vom Vorstand, den Thematische Kommission oder dem SR eingesetzt werden. Sie werden durch die Genehmigung ihrer Spezifikation und/oder ihrer Gründungsordnung durch den SR eingerichtet.

<sup>1</sup> Die AG werden mit der Ernennung ihrer Mitglieder eingesetzt und aufgelöst, sobald sie ihr Ziel erreicht haben

<sup>2</sup> Die AG erstellen einen Schlussbericht über ihre gesamte Tätigkeit zuhanden des Organs, das sie eingesetzt hat.

**VI. SCHLUSSBESTIMMUNGEN****Art. 22 Inkrafttreten**

Dieses Reglement wurde vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 29. Mai 2024 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft. Es ersetzt alle früheren Versionen.

**Pour la Présidence du Conseil étudiantin:**

Andrea Tara Chawla  
Ange Moka Fojo

**Für das Präsidium des Studierendenrates:**

Andrea Tara Chawla  
Ange Moka Fojo

**Pour la CCG :**

Ismaël Boubrahimi  
Fabian Widmer  
Elisa Pavioni

**Für die GPK:**

Ismaël Boubrahimi  
Fabian Widmer  
Elisa Pavioni